

Clause 20: Subsection 32(1) at present reads as follows:

32. (1) An application for registration of a political party may be withdrawn at any time by an application for withdrawal signed by the leader of the party and filed with the Chief Electoral Officer.

Clause 21: The relevant portion of subsection 48(1) at present reads as follows:

48. (1) Every registered party that, through any person acting on its behalf,

Clause 22: Section 49 at present reads as follows:

49. A prosecution for an offence under subsection 40(2), 47(2) or section 48 may be brought against a registered party and in the name of that party and, for the purposes of that prosecution, the registered party shall be deemed to be a person and any act or thing done or omitted by an officer, chief agent or other registered agent of a registered party within the scope of his authority to act on behalf of the registered party shall be deemed to be an act or thing done or omitted by that party.

Clause 23: (1) The relevant portion of section 51 reads as follows:

51. The following persons are not qualified to vote at an election and shall not vote at an election:

...

(d) every judge appointed by the Governor in Council other than a citizenship judge appointed under the *Citizenship Act*;

(2) Paragraph 51(e) at present reads as follows:

(e) every person undergoing punishment as an inmate in any penal institution for the commission of any offence;

(3) Paragraph 51(f) reads as follows:

(f) every person who is restrained of his liberty of movement or deprived of the management of his property by reason of mental disease; and

Article 20. — Texte actuel du paragraphe 32(1) :

32. (1) Une demande d'enregistrement peut être retirée en déposant au bureau du directeur général des élections une demande à cet effet, signée par le chef du parti.

Article 21. — Texte actuel du passage visé du paragraphe 48(1) :

48. (1) Tout parti enregistré qui, par l'intermédiaire d'une personne agissant en son nom, selon le cas :

Article 22. — Texte actuel de l'article 49 :

49. Des poursuites pour une infraction visée à l'un des paragraphes 40(2) ou 47(2) ou à l'article 48 peuvent être intentées contre un parti enregistré et au nom de ce parti; aux fins de ces poursuites, le parti enregistré est réputé être une personne et toute chose ou tout acte faits ou omis par un dirigeant, agent principal ou autre agent enregistré d'un parti enregistré dans les limites de son mandat de représentant du parti enregistré sont réputés être une chose ou un acte faits ou omis par ce parti.

Article 23, (1). — Texte du passage introductif et du passage visé de l'article 51 :

51. Les individus suivants sont inhabiles à voter à une élection et ne peuvent voter à une élection :

...

d) tout juge nommé par le gouverneur en conseil, à l'exception des juges de la citoyenneté nommés en vertu de la *Loi sur la citoyenneté*;

(2). — Texte actuel de l'alinéa 51e) :

e) toute personne détenue dans un établissement pénitentiaire et y purgeant une peine pour avoir commis quelque infraction;

(3). — Texte de l'alinéa 51f) :

f) toute personne restreinte dans sa liberté de mouvement ou privée de la gestion de ses biens pour cause de maladie mentale;